**Mandate Agreement Regarding Arrangement of Client’s Affairs**

 as entered into on this date below by

|  |
| --- |
| **Full Name:** Address: Date of birth:  |

(hereinafter referred to as the “Client”) and

**NeoTax s.r.o., company number: 02189909**, soregistered address: Pod Děkankou 1694/4, 140 00 Praha 4 registered in the business registry of the Municipal Court in Prague, Section C, file number

215906, represented by the Director, Mgr. Ivo Brabec

(hereinafter referred to as NeoTax or the “Agent”)

Concluded as per § 2430 et seq. of Act 89/2012, the Civil Code, Act 586/1992, the Income Tax Act, and Act 91/2012, the International Private Law Act, and other hereto related laws and international treaties excluding double taxation on income from abroad.

# Preamble

The Agent is a corporation doing business in tax advisory and thereto related services for its partners – clients, especially acts and steps of filing forms of clients residing abroad, all in accordance with the current tax laws of the Czech Republic and any other foreign relevant laws. **Subject Matter**

NeoTax s.r.o. shall, in position of an agent, arrange affairs for the Client, namely take all steps leading to obtaining an original or a copy of a document which cannot be provided by the client.

The client asks for obtaining the following document type:

Related to employment in: Related to calendar years:

If NeoTax s.r.o., in position of an agent, requests a written power of attorney, the Client shall provide it, in the scope so requested, and if the Client refuses to provide it, then Neotax.r.o. is not able to provide the Client with the requested services.

**Obligations of the Client and of the Agent, Initiation of Work on Arrangement of Affairs of the Client According to this Agreement:**

* The Client shall register online and send all relevant documentation to this Agent.
* The Client shall deliver original documents upon request.
* After registering in the system of this Agent, the Client shall receive his/her own secure online client account with a login and a password, whereas this client account shall be available to the Client 24 hours a day, 7 days a week.
* The Agent shall contact the relevant entity (employer, tax authority and similar) to obtain the missing document. The agent is nevertheless not responsible for the situation when the relevant entity is not responsive or rejects to act accordingly and provide relevant document. **Term of Agreement, Delivering Notifications**

This Agreement is concluded for an indefinite term. This Agreement, already signed by NeoTax via technical means, is valid as of the date it is signed by the Client and comes into legal force at the moment the signed original is delivered to the Agent.

1/2

Duly delivered written communication: any such written communication between the Agent and the Client is also: e-mail message and electronically delivered message without certified digital signature.

# Agent’s Fee for Arrangement of Affairs, Payment Terms, Fines

|  |
| --- |
| This Client shall pay this Agent for the activities performed for the Client hereunder an amount of: • 35 EUR /document deductible from the potential tax overpayment. If the tax overpayment is not high enough to cover the fee, the agent agrees to waive the unpaid portion of the fee.  |

The Client agrees to pay all other fees mentioned in the price list available on www.neotax.eu in case that these fee apply. All fees mentioned in this contract are meant to be linked to one tax year and employer and are to be multiplied by the number of years for which the Client requests the services of the Agent. This Client hereby agrees that any document be issued and sent to this Client electronically. The scope and amount to be billed may be disputed by the Client, upon a written complaint delivered within 30 days since the bill is issued. Delivering the written complaint does not affect the maturity of the bill. All payments hereunder may be executed via a payment card or via wire transfer. One of the options of enforcement of debt that the Agent may make use of is an agreed set off as per § 1982 of the Civil Code. All fees payable prior to the receipt of any refund from the third country include the VAT in a valid rate. All fees payable after the receipt of any refund are further subject to VAT rate applicable at the moment when the given fee is payable.

# Termination of Agreement via Written Notice

This Agent may terminate this mandate without having to state any reason for that and with legal effect as of the end of the calendar week following after the week in which a written notice of termination is delivered to the Client, unless the written notice of termination states a later date. During the term of this notice of termination all mutual rights and obligations are subject to this Agreement.

# Final Provisions

Amendments hereto are possible only if in a form of written and numbered amendments signed by both these Parties hereto. If the written form is not duly kept, it is deemed that the amendment is not to be considered and Parties hereto are not bound by such an amendment.

This Agent shall keep confidentiality as to the contents of the realized mandate, even after the termination of the legal effect of this Agreement.

Upon reading this Agreement the Parties hereto expressly declare they agree with the contents hereof and that it was drafted based on true information and their true and free will. In witness hereto these Parties hereby attach their signatures.

This Agreement exists in two original issues, while the Client shall receive one issue electronically.

In Prague on: 

|  |  |
| --- | --- |
| In on: ..................... @ | Client’s signature |

2/2

**Acord De Mandat privind Tratarea Nevoilor Fiscale ale Clientului**

 așa cum a fost înscris la această dată în cele ce urmează

**Full Numele complet:**

Adresă:

Data de naștere:

(denumit în continuare “Client”) și and

**NeoTax s.r.o., IČO: 02189909,**

Adresa înregistrată: Pod Děkankou 1694/4, 140 00 Praha 4 înregistrată în registrul de afaceri al Curții Municipale din Praga, secția. C, numărul de dosar 215906 reprezentat de director: Mgr.. Ivo Brabec (denumit în continuare NeoTax sau „Agent”)

Încheiat în conformitate cu § 2430 din Legea 89/2012, Codul civil, Legea 586/1992, Legea privind impozitul pe venit și Legea 91/2012, Legea dreptului privat și alte legi și tratate internaționale, excluzând dubla impozitare pe veniturile din străinătate.

## Preambul

Agentul este o societate care desfășoară activități de consultanță fiscală și servicii conexe pentru partenerii, clienții săi, în special de depunere a formularelor și a actelor pentru clienții aflați în străinătate, toate în conformitate cu legile fiscale actuale din Republica Cehă și orice alte legi străine relevante.

Nu semna

ț

i. Este

doar o traducere.

## Subiectul

NeoTax s.r.o. are ca obligație , în poziția de agent, să aranjeze afacerile pentru Client, respectiv să ia toate măsurile care să conducă la obținerea unui original sau a unei copii a unui document care nu poate fi furnizat de către client.

Clientul solicită obținerea următoarelor tipuri de document:

Legat de angajarea în:

În legătură cu anii calendaristici:

Dacă NeoTax s.r.o., în poziția de agent, solicită o împuternicire scrisă, Clientul îl va furniza, în domeniul de aplicare solicitat, iar dacă Clientul refuză să îl furnizeze, atunci Neotax.r.o. nu este obligat să furnizeze Clientului serviciile solicitate.

**Obligațiile Clientului și ale Agentului, Inițierea lucrărilor privind Tratarea Nevoilor Fiscale ale Clientului Conform prezentului acord:**

* Clientul se va înregistra online și va trimite toată documentația relevantă acestui Agent.
* Clientul va trimite documentele originale la solicitare.
* După înregistrarea în sistemul acestui Agent, Clientul va primi propriul său cont online securizat de client cu un nume de utilizator și o parolă, în timp ce acest cont de client va fi disponibil Clientului 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână.
* Agentul va contacta entitatea relevantă (angajator, autoritatea fiscală și altele similare) pentru a obține documentul care lipsește. Agentul nu este responsabil pentru situația în care entitatea relevantă nu răspunde sau respinge să acționeze respectiv refuză să furnizeze documentul relevant.

1/2

## Termenul Acordului, Livrarea Notificărilor

Prezentul Acord este încheiat pe o perioadă nedeterminată. Prezentul Acord, semnat deja de NeoTax prin mijloace tehnice, este valabil de la data semnării acestuia de către Client și intră în vigoare în momentul în care originalul semnat este livrat Agentului. Comunicare scrisă livrată în mod corespunzător: orice comunicare scrisă între Agent și Client, ca de exemplu,: e-mail și mesaj transmis electronic, fără semnătură digitală certificată.

## Taxa agentului pentru serviciile prestate, Condiții de plată, Amenz

|  |
| --- |
| Acest Client va plăti acestui Agent pentru activitățile desfășurate pentru Clientul suma de mai jos: • 35 EUR/document deductibil din potențialul plătit fiscal. În cazul în care plata excesivă a impozitului nu este suficient de mare pentru a acoperi taxa, agentul este de acord să renunțe la partea neplătită a taxe.  |

Clientul este de acord să plătească toate celelalte taxe menționate în lista de prețuri disponibile pe www.neotax.eu în cazul în care se aplică aceste taxe. Toate taxele menționate în prezentul contract sunt legate de un an fiscal și un angajator și trebuie înmulțite cu numărul de ani pentru care Clientul solicită serviciile agentului. Prezentul Client este de acord ca orice document să fie emis și transmis către acest Client electronic.

Domeniul de aplicare și suma ce sunt facturate pot fi contestate de către Client, în urma unei reclamații scrise trimise în termen de 30 de zile de la emiterea facturii. Livrarea plângerii scrise nu afectează scadența facturii. Toate plățile de mai jos pot fi executate prin card de plată sau prin transfer bancar.

Una dintre opțiunile de executare a datoriei pe care agentul le poate folosi este un acord stabilit în conformitate cu articolul 1982 din Codul civil. Toate taxele care trebuie plătite înainte de primirea oricărei restituiri din țara terță includ TVA într-o rată valabilă. Toate taxele plătite după primirea oricărei restituiri sunt supuse în continuare cotei TVA aplicabile în momentul în care taxa este plătită **Încetarea Acordului prin Notificare Scrisă**

Nu semna

ț

i. Este

doar o traducere.

 Este

re.

Acest Agent poate încheia acest mandat fără a fi necesar să explice vreun motiv în acest sens și are efect juridic începând cu sfârșitul următoarei săptămâni calendaristice în care o notificare scrisă de reziliere este livrată Clientului, cu excepția cazului în care notificarea scrisă de reziliere prevede o dată ulterioară. Pe durata acestui aviz de reziliere, toate drepturile și obligațiile reciproce sunt supuse prezentului acord.

## Dispoziții finale

Aplicarea modificările este posibilă numai într-o formă de amendamente scrise și numerotate, semnate de ambele părți la prezenta. Dacă documentul scris nu este păstrat în mod corespunzător, se consideră că modificarea nu trebuie luată în considerare și Părțile nu sunt obligate de o astfel de modificare. Acest Agent păstrează confidențialitatea cu privire la conținutul mandatului realizat, chiar și după încetarea efectului juridic al prezentului acord.

După citirea prezentului acord, părțile declară în mod expres că sunt de acord cu conținutul prezentului document și că a fost redactat pe baza informațiilor reale și voluntar. Prin prezenta, aceste părți își atașează semnăturile.

Prezentul Acord există în două exemplare originale, în timp ce Clientul primește documentul în format electronic.

2/2